



# INMETRO Informação

Publicação Mensal editada pelo Inmetro - Diretoria de Inovação e Tecnologia/Divisão de Informação Tecnológica

## INMETRO assina acordo com Ministério de Minas e Energia

O presidente do Instituto Nacional de Metrologia, Normalização e Qualidade Industrial (Inmetro), João Jornada, e o Secretário de Planejamento e Desenvolvimento Energético do Ministério de Minas e Energia (MME), Altino Ventura Filho, assinaram no dia 15 de março um acordo de cooperação técnica para aumentar o número de projetos desenvolvidos em parceria entre as duas instituições. O acordo prevê a extensão da atuação do Programa Brasileiro de Etiquetagem (PBE), que atualmente tem etiquetas informativas sobre a eficiência energética de produtos elétricos, veículos, edificações e produtos consumidores de gás. A idéia é que a partir deste convênio seja firmado um cronograma de ações.

Na prática, a partir desta formalização, os projetos entre as duas entidades ganharão um caráter mais institucional e possibilitarão um cumprimento mais efetivo da Lei de Eficiência Energética - que atribui ao Inmetro a responsabilidade pela implantação de programas que incentivem a economia de energia no País.

A assinatura do termo também prevê a criação de um plano de acompanhamento de mercado mais abrangente, contemplando frequentes fiscalizações nos produtos etiquetados, como fogões, refrigeradores e aquecedores solares e ainda estudos que fundamentem a adoção de índices mínimos de eficiência energética mais exigentes.

### Especialistas participam de palestra para se atualizar na norma ISO 9001:2008

Laboratórios, organismos acreditados e técnicos do Inmetro se reuniram nos dias 23 e 26 de março, em São Paulo e no Rio, respectivamente, para assistir à palestra de Nigel Croft, presidente do comitê TC 176/SC2 da ISO, sobre a interpretação da ISO 9001:2008.

O evento realizado pela Diretoria da Qualidade do Inmetro teve como objetivo atualizar os profissionais em relação às revisões realizadas na norma, atualmente correlacionada à ISO 14001, voltada à gestão ambiental. O encontro, em duas rodadas, contou com a presença de cerca de 80 especialistas.

### Consultor do Ministério da Justiça visita o Inmetro

Os laboratórios das divisões de Química, Materiais, Metrologia Legal, Vibrações e de Biotecnologia e Acústica, no Campus do Inmetro, em Xerém-RJ, receberam a visita do consultor do Ministério da Justiça Celso Arrais, nos dias 25 e 26 de março. O evento é parte das atividades para o planejamento das políticas de financiamento e atuação da Secretaria Nacional de Segurança Pública - Senasp dentro do Programa Nacional de Normalização e Metrologia Forense (PNNMF).

Esta foi a primeira vez que o especialista esteve no Campus. "O momento é de ajustes no projeto antes de colocá-lo em prática. A iniciativa tem como objetivo criar uma cultura diferente nas perícias criminais no Brasil, aumentando sua credibilidade e reduzindo as discussões jurídicas", disse Arrais, que prevê apresentar o relatório para a Senasp em setembro deste ano, já estabelecendo um cronograma de ação.

O consultor também esteve na sede do Rio Comprido para uma reunião com a Dqual e a Cgcre sobre o programa de acreditação de laboratórios de perícia e programas de certificação profissional e de cadeia de custódia. O convênio, assinado em setembro de 2009 entre o Instituto e a Senasp, órgão subordinado ao Ministério da Justiça, visa a aperfeiçoar a utilização de tecnologias de investigação criminal, além de aumentar a confiança nos serviços periciais realizados pelos Institutos de Criminalística nos estados e pela Polícia Federal. A iniciativa é inédita no Brasil.

### Inmetro ministra curso em Natal para profissionais do varejo

Qual a diferença entre normas e regulamentos? Quais são os produtos certificados – compulsoriamente ou não? Quais são os direitos dos consumidores? Esses e outros assuntos foram abordados nos cursos de formação de Recursos Humanos em Avaliação da Conformidade e de Multiplicadores em Educação para o Consumo Sustentável ministrados pelo Inmetro entre os dias 5 e 9 de abril em Natal (RN).

Nesta edição, a capacitação foi direcionada a 40 profissionais da área de atendimento ao cliente da rede de varejo Nordeste. A previsão é de que mais três estados sejam incluídos no cronograma de realização dos cursos até agosto: Roraima, Rondônia, e cidade de São Gonçalo, no Rio de Janeiro. O curso é gratuito, com duração de 40 horas.

<b>Resenha Legal</b>	
<b>Regulamentos Técnicos em Vigor</b>	
INMETRO .....	03
<b>Regulamentos Técnicos em Consulta Pública</b>	
Ministério de Minas e Energia - Gabinete Ministerial .....	04
<b>Portarias Inmetro de Aprovação de Modelos</b>	
INMETRO/DIMEL .....	04 a 06
Índice de Assuntos .....	06
<b>Notificações da Organização Mundial do Comércio-OMC</b> .....	07 a 15
<b>Normas ISO publicadas</b> .....	16 a 17
<b>Resumos</b>	
Certificação .....	18
Defesa do Consumidor .....	18 e 19
Empreendedorismo .....	19
Energia .....	19
Estratégia .....	19
Inovação .....	20
Marketing .....	20
Materiais .....	21
Meio Ambiente .....	21
Metrologia/Qualidade .....	21
Normalização .....	21
Qualidade .....	21 e 22
Tecnologia .....	23



## INMETRO Informação

Publica a relação de Regulamentos Técnicos federais em vigor e em consulta pública, Normas ISO, notificações dos países signatários da Organização Mundial do Comércio-OMC, resumos e referências bibliográficas relacionadas à Metrologia e Qualidade.

**Ministério do Desenvolvimento,  
Indústria e Comércio Exterior - MDIC  
Ministro**  
Miguel João Jorge Filho

**Instituto Nacional de Metrologia,  
Normalização e Qualidade Industrial  
Inmetro**  
Presidente do Inmetro  
João Alziro Herz da Jornada

**Chefe de Gabinete**  
Carlos Eduardo Vieira Camargo

**Diretor de Metrologia Científica e  
Industrial**  
Humberto Siqueira Brandi  
**Diretor de Metrologia Legal**  
Luiz Carlos Gomes dos Santos  
**Diretor da Qualidade**  
Alfredo Carlos Orphão Lobo  
**Diretor de Administração e Finanças**  
Antonio Carlos Godinho Fonseca

**Coordenador-Geral de Acreditação**  
Marcos Aurélio Lima de Oliveira  
**Diretor de Planejamento e Desenvolvimento**  
Oscar Acselrad  
**Diretor de Programas**  
Wanderley de Souza  
**Diretor Interino de Inovação e Tecnologia**  
Roberto Guimarães  
**Coordenador-Geral de Articulação  
Internacional**  
Jorge Cruz  
**Procurador-Geral**  
Marcelo Silveira Martins  
**Auditor Chefe**  
José Autran Teles Macieira

### PRODUÇÃO

**Diretoria de Inovação e Tecnologia/Ditec  
Divisão de Informação Tecnológica/Divit  
Serviço de Produtos de Informação/Sepin**

**Originais**  
Divit/Serviço de Documentação e Informação

**Matérias de capa**  
Divisão de Comunicação Social/Dicom

**Impressão**  
Serviço de Artes Gráficas do Inmetro

**Tiragem**  
5085 exemplares

**Correspondência**  
Av. N. S. das Graças, 50  
CEP: 25250-020, Xerém, D. de Caxias - RJ  
Fax: (21) 2679-1409; e-mail: [sepin@inmetro.gov.br](mailto:sepin@inmetro.gov.br)

**Distribuição gratuita:** mediante solicitação  
ao Inmetro/Serviço de Produtos de Informação  
Av. N. S. das Graças 50; CEP:25250-020, Xerém -  
Duque de Caxias - RJ  
FAX (21) 2679-1409, e-mail:  
[publicacoes@inmetro.gov.br](mailto:publicacoes@inmetro.gov.br)

Nesta seção são publicados os mais recentes regulamentos técnicos em vigor e aqueles submetidos à consulta pública, tanto do Inmetro como de outros órgãos, e também as portarias de aprovação de modelos Inmetro/Dimel. O texto completo dos regulamentos e das portarias pode ser obtido através de solicitação ao Inmetro - Biblioteca de Xerém, à Av. N. S. das Graças, 50, CEP: 25250-020, Xerém, Duque de Caxias, RJ, tel: (21) 2679-9293; e-mail: [bibli.xerem@inmetro.gov.br](mailto:bibli.xerem@inmetro.gov.br); ou, no caso dos regulamentos, mediante acesso à base de dados de regulamentos técnicos federais disponível no site do Inmetro: <http://www.inmetro.gov.br>. No caso de solicitações através de e-mail ou cartas, é necessário informar o endereço completo e telefone.

### ✓ REGULAMENTOS TÉCNICOS EM VIGOR

#### **INMETRO**

##### **Aparelhos de uso doméstico que utilizam gás como combustível**

**Portaria Inmetro nº 72, de 15 de março de 2010, publicada no DO de 17 de março de 2010 - S. I. p. 048.**

Aprova o Regulamento Técnico MERCOSUL de Requisitos Mínimos de Segurança e Eficiência Energética para Aparelhos de uso doméstico que utilizam gás como combustível, disponibilizado no sítio [www.inmetro.gov.br](http://www.inmetro.gov.br)

##### **Barras e fios de aço destinados a armaduras para estruturas de concreto armado**

**Portaria Inmetro nº 73, de 17 de março de 2010, publicada no DO de 18 de março de 2010 - S. I. p. 058-59.**

Aprova a revisão dos Requisitos de Avaliação da Conformidade para barras e fios de aço destinados a armaduras para estruturas de concreto armado, disponibilizado no sítio [www.inmetro.gov.br](http://www.inmetro.gov.br). Revoga a Portaria Inmetro nº 210, de 01 de novembro de 2005.

##### **Carroçarias de caminhões**

**Portaria Inmetro nº 75, de 18 de março de 2010, publicada no DO de 22 de março de 2010 - S. I. p. 076.**

Estabelece que a verificação de carroçarias de caminhões terá a validade de 2 (dois) anos, a partir da data de sua realização indicada no certificado de verificação.

##### **Florestas públicas**

**Portaria Inmetro nº 56, de 25 de fevereiro de 2010, publicada no DO de 01 de março de 2010 - S. I. p. 128.**

Aprova os requisitos de avaliação da conformidade para concessão em florestas públicas, disponibilizados no sítio [www.inmetro.gov.br](http://www.inmetro.gov.br)., e dá outras providências.

##### **Luvras cirúrgicas de borracha sintética**

**Portaria Inmetro nº 77, de 18 de março de 2010, publicada no DO de 22 de março de 2010 - S. I. p. 076.**

Isenta da certificação compulsória pelo Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade - SBAC, em caráter

excepcional, pelo prazo de 180 (cento e oitenta) dias, a fabricação, importação e comercialização de luvas cirúrgicas de borracha sintética, e dá outras providências.

##### **Medidor de energia elétrica**

**Portaria Inmetro nº 99, de 29 de março de 2010, publicada no DO de 31 de março de 2010 - S. I. p. 136.**

Determina que, até 31 de janeiro de 2011, os fabricantes de medidores eletrônicos de energia elétrica ativa e/ou reativa, monofásicos e polifásicos, autorizados pelo Inmetro para autoverificação, poderão realizar, sob a supervisão do Inmetro, os ensaios inerentes à verificação após reparo. Revoga a portaria Inmetro nº 100, de 06 de abril de 2009.

##### **Pneus de bicicleta de uso adulto**

**Portaria Inmetro nº 86, de 19 de março de 2010, publicada no DO de 22 de março de 2010 - S. I. p. 076.**

Determina que os artigos 4º e 5º da portaria Inmetro n.º 342/2008, passem a vigorar em conformidade com a redação dada por esta portaria.

##### **Tanques de carga para produtos perigosos**

**Portaria Inmetro nº 87, de 19 de março de 2010, publicada no DO de 22 de março de 2010 - S. I. p. 076-77.**

Determina que os produtos perigosos dos grupos 2D, 2E, 2F, 4B, 4C, 4D, 4E, 7D, 27B, 27C e 27G (somente para os produtos escuros), serão somente transportados em tanques de carga dedicados exclusivamente para cada um destes grupos, e dá outras providências

##### **Veículos - tanque rodoviários**

**Portaria Inmetro nº 76, de 18 de março de 2010, publicada no DO de 22 de março de 2010 - S. I. p. 076.**

Estabelece que a verificação de veículos-tanque rodoviários terá a validade de 2 (dois) anos, a partir da data de sua realização indicada no certificado de verificação. Revoga a portaria Inmetro nº 020/2000 e os subitens 5.3.2, 5.4.2 e 5.5.2 da portaria Inmetro nº 059/1993.

## ✓ REGULAMENTOS TÉCNICOS EM CONSULTA PÚBLICA

### **MINISTÉRIO DE MINAS E ENERGIA - GABINETE MINISTERIAL**

#### **Fogões e Fornos a Gás, Condicionadores de Ar, Refrigeradores e Congeladores, Aquecedores de Água a Gás**

**Portaria MME-GM nº 85, de 9 de março de 2010, publicada no DO de 11 de março de 2010 - S.I. p. 075-76.** Disponibiliza para Consulta Pública as minutas de Portarias Interministeriais que estipulam os programas de metas para fogões e fornos a gás, condicionadores de Ar,

refrigeradores e congeladores, e aquecedores de água a gás, e dá outras providências

#### **Eficiência energética de reatores**

**Portaria MME-GM nº 91, de 11 de março de 2010, publicada no DO de 15 de março de 2010 - S.I. p.060-61.** Disponibiliza, para consulta pública, a minuta de Portaria Interministerial que estipula regulamentação específica que define os níveis mínimos de eficiência energética de reatores eletromagnéticos para lâmpadas a vapor de sódio a alta pressão, e dá outras providências.

## ✓ PORTARIAS INMETRO DE APROVAÇÃO DE MODELOS

#### **Álcool etílico hidratado carburante**

**Portaria Inmetro/Dimel nº 61, de 16 de março de 2010, publicada no DO de 31 de março de 2010 - S. I. p. 136.**

Altera as Portarias Inmetro/Dimel nº 142/2000 e 071/1982, de acordo com as condições especificadas na íntegra da portaria.

#### **Bombas medidoras de combustíveis líquidos**

**Portaria Inmetro/Dimel nº 57, de 9 de março de 2010, publicada no DO de 26 de março de 2010 - S. I. p. 086.** Altera a Portaria Inmetro/Dimel nº 136, de 29 de maio de 2007, que aprova o modelo EZForecourt Plus, marca ESTECH, de sistema de gerenciamento para bombas medidoras de combustíveis líquidos, de acordo com as condições especificadas na íntegra da portaria.

#### **Cronotacógrafos**

**Portaria Inmetro/Dimel nº 64, de 17 de março de 2010, publicada no DO de 26 de março de 2010 - S. I. p. 087.**

Substitui o plano de selagem dos cronotacógrafos modelos 028/2.24.2.0 e 028/1.24.2.0, marca Actia, aprovado pela Portaria Inmetro/ Dimel nº 28, de 04 de março de 2004, de acordo com as condições especificadas na íntegra da portaria.

**Portaria Inmetro/Dimel nº 69, de 25 de março de 2010, publicada no DO de 31 de março de 2010 - S. I. p. 136.**

Substitui o plano de selagem do cronotacógrafo modelo L1000-B, marca Actia, aprovado pela portaria Inmetro nº 034, de 13 de março de 2006, de acordo com as condições especificadas na íntegra da portaria.

#### **Densímetro**

**Portaria Inmetro/Dimel nº 62, de 16 de março de 2010,**

**publicada no DO de 31 de março de 2010 - S. I. p. 136.** Altera a Portaria Inmetro/Dimel nº 13/1978 de acordo com as condições especificadas na íntegra da portaria

#### **Dispositivo indicador**

**Portaria Inmetro/Dimel nº 40, de 10 de fevereiro de 2010, publicada no DO de 03 de março de 2010 - S. I. p. 103.**

Dispõe sobre a alteração dos itens 1 e 2 da Portaria Inmetro/Dimel nº 172/2009.

**Portaria Inmetro/Dimel nº 53, de 26 de fevereiro de 2010, publicada no DO de 03 de março de 2010 - S. I. p. 104.**

Aprova o modelo M2200, de dispositivo indicador para instrumento de pesagem, digital, classe de exatidão III, marca MAREL, e condições de aprovação especificadas na íntegra da portaria.

#### **Filtro para bombas medidoras de combustíveis líquidos**

**Portaria Inmetro/Dimel nº 54, de 3 de março de 2010, publicada no DO de 09 de março de 2010 - S. I. p. 057.** Autoriza, a adaptação da família MD, composta pelos modelos MD2000 e MD2000-D e família KS, composta pelos modelos KS-100 e KS-200, de filtro adicional para bombas medidoras de combustíveis

#### **Hidrômetro**

**Portaria Inmetro/Dimel nº 60, de 15 de março de 2010, publicada no DO de 26 de março de 2010 - S. I. p. 086 - 87.** Altera o subitem 1.7.2 das portarias Inmetro/Dimel nºs 046, 063 e 069/2003, 060 e 061/2007, modelos AQUARIUS 0,75, ALTAIR V3, AQUARIUS 1,5, AQUARIUS L INCL 1,5 e AQUARIUS L INCL 0,75, respectivamente, e alínea "f" do item 3 da Portaria Inmetro/Dimel nº 001/2008, modelo CORONA MV2, marca SAPPEL, de acordo com as condições especificadas na íntegra da portaria.

### **Instrumento de pesagem**

**Portaria Inmetro/Dimel nº 45, de 22 de fevereiro de 2010, publicada no DO de 03 de março de 2010 - S. I. p. 103.**

Inclui os modelos da família PB, de instrumento de pesagem não automático, de equilíbrio automático, eletrônico, digital, classe de exatidão II, marca Mettler Toledo, na Portaria Inmetro/Dimel nº 112/1997, de acordo com as condições especificadas na íntegra da portaria.

**Portaria Inmetro/Dimel nº 56, de 9 de março de 2010, publicada no DO de 26 de março de 2010 - S. I. p. 086.**

Autoriza a mudança do perfil retangular da coluna para um perfil oval, no modelo W300, de acordo com as condições especificadas na íntegra da portaria.

**Portaria Inmetro/Dimel nº 59, de 15 de março de 2010, publicada no DO de 26 de março de 2010 - S. I. p. 086.**

Prorroga até 04 de setembro de 2013 o prazo de validade da Portaria Inmetro/Dimel nº 153/2003, de acordo com as condições especificadas na íntegra da portaria.

**Portaria Inmetro/Dimel nº 67, de 23 de março de 2010, publicada no DO de 31 de março de 2010 - S. I. p. 136.**

Aprova os pesos modelos WL5, WL10, e WL20, valores nominais 5 kg, 10 kg e 20 kg, respectivamente, formato paralelepípedo retangular, classe de exatidão M1, marca WAN & LU, e condições de aprovação especificadas na íntegra da portaria.

**Portaria Inmetro/Dimel nº 68, de 25 de março de 2010, publicada no DO de 31 de março de 2010 - S. I. p. 136.**

Aprova, para pesagem estática de veículos ferroviários, os modelos SR-01, SR-02, SR-03 e SR-04 de instrumento de pesagem não automático, de equilíbrio automático, eletrônico, digital, classe de exatidão III, marca METROPAR, e condições de aprovação especificadas na íntegra da portaria.

### **Medidor de energia elétrica**

**Portaria Inmetro/Dimel nº 51, de 24 de fevereiro de 2010, publicada no DO de 03 de março de 2010 - S. I. p. 104.**

Aprova o modelo APOLO 6031, de medidor eletrônico de energia elétrica, classe de exatidão B, marca FAE, fabricado por FAE - FERRAGENS E APARELHOS ELÉTRICOS S/A, e condições de aprovação especificadas na íntegra da portaria.

**Portaria Inmetro/Dimel nº 52, de 24 de fevereiro de 2010, publicada no DO de 03 de março de 2010 - S. I. p. 104.**

Altera a Portaria Inmetro/Dimel nº 399, de 04 de dezembro de 2008, de aprovação do modelo CRONOS 7023, de medidor eletrônico de energia elétrica, polifásico, classe de exatidão B, marca FAE, e de acordo com as condições especificadas na íntegra da portaria.

**Portaria Inmetro/Dimel nº 58, de 12 de março de 2010,**

**publicada no DO de 26 de março de 2010 - S. I. p. 086.**

Autoriza a empresa Elster Medição de Energia Ltda., sob o número ARS-05, para execução dos ensaios metrológicos prescritos para a verificação inicial (autoverificação) de medidores de energia elétrica eletrônicos, de acordo com as condições especificadas na íntegra da Portaria.

**Portaria Inmetro/Dimel nº 63, de 16 de março de 2010, publicada no DO de 26 de março de 2010 - S. I. p. 087.**

Autoriza a Empresa Landis+Gyr Equipamentos de Medição Ltda., a executar os ensaios metrológicos prescritos para a verificação inicial (autoverificação), medidor de energia elétrica eletrônicos, sob o número APR-04, de acordo com as características e condições descritas na íntegra da portaria.

**Portaria Inmetro/Dimel nº 66, de 22 de março de 2010, publicada no DO de 26 de março de 2010 - S. I. p. 087.**

Autoriza a empresa Cam Brasil Multiserviços Ltda., a ampliar o escopo a que se refere a Portaria Inmetro/Dimel nº 392, de 03 de dezembro de 2008, sob o nº ARJ-17 para execução dos ensaios metrológicos prescritos para a verificação inicial (auto-verificação) de medidores de energia elétrica eletrônicos, de acordo com as condições especificadas na íntegra da portaria.

### **Medidor de vazão**

**Portaria Inmetro/Dimel nº 55, de 3 de março de 2010, publicada no DO de 10 de março de 2010 - S. I. p. 088.**

Aprova, o modelo M-PULSe, de medidor de vazão ultrassônico para líquidos, classe de exatidão 0,3, marca Thermo Process Instruments e condições de aprovação especificadas, na íntegra da portaria.

### **Medidor de volume de água**

**Portaria Inmetro/Dimel nº 46, de 23 de fevereiro de 2010, publicada no DO de 08 de março de 2010 - S. I. p. 086.**

Aprova o modelo delta mtf XI, de medidor de volume de água tipo mecânico, marca FAE, e condições de aprovação especificadas na íntegra da portaria.

**Portaria Inmetro/Dimel nº 47, de 23 de fevereiro de 2010, publicada no DO de 08 de março de 2010 - S. I. p. 086.**

Aprova o modelo delta mtf XL, de medidor de volume de água tipo mecânico, marca FAE, e condições de aprovação especificadas na íntegra da portaria. Fogões e fornos a gás, condicionadores de ar, refrigeradores e congeladores, e aquecedores de água a gás.

**Portaria Inmetro/Dimel nº 48, de 23 de fevereiro de 2010, publicada no DO de 08 de março de 2010 - S. I. p. 086.**

Aprova o modelo delta mtf XV, de medidor de volume de água tipo mecânico, marca FAE, e condições de aprovação especificadas na íntegra da portaria.

**Portaria Inmetro/Dimel nº 49, de 23 de fevereiro de 2010, publicada no DO de 08 de março de 2010 - S. I. p. 086.**

Aprova o modelo delta mtf XX, de medidor de volume de

água tipo mecânico, marca FAE, e condições de aprovação especificadas na íntegra da portaria.

**Medidor de velocidade de veículos automotores**

**Portaria Inmetro/Dimel nº 65, de 18 de março de 2010, publicada no DO de 26 de março de 2010 - S. I. p. 087.**

Altera o item 2 da Portaria Inmetro/Dimel nº 008, de 11 de janeiro de 2007, que aprova o modelo KRD2, de medidor de velocidade de veículos automotores, marca HELP, e con-

dições de aprovação especificadas na íntegra da portaria.

**Sistema de medição de abastecimento de combustíveis líquidos**

**Portaria Inmetro/Dimel nº 50, de 23 de fevereiro de 2010, publicada no DO de 03 de março de 2010 - S. I. p. 104.** Aprova, em caráter provisório, o sistema de medição de abastecimento de combustíveis líquidos, a família MS-SKID, constituída pelos modelos MS-SKID-20/75, 75, RY75 e 2P/75, marca METALSINTER, de acordo com as condições especificadas na íntegra da portaria.

✓ **ÍNDICE DE ASSUNTO**

<b><u>Assunto/Portaria</u></b>	<b><u>Pág.</u></b>
Álcool etílico hidratado carburante - Portaria Inmetro/Dimel nº 61 .....	04
Aparelhos de uso doméstico que utilizam gás como combustível - Portaria Inmetro nº 72 .....	03
Barras e fios de aço para estruturas de concreto armado - Portaria Inmetro nº 73 .....	03
Bombas medidoras de combustíveis líquidos - Portaria Inmetro/Dimel nº 57 .....	04
Carroçarias de caminhões - Portaria Inmetro nº 75 .....	03
Cronotacógrafos - Portarias Inmetro/Dimel nº 64, 69 .....	04
Densímetro - Portaria Inmetro/Dimel nº 62 .....	04
Dispositivo indicador - Portarias Inmetro/Dimel nºs 40, 53 .....	04
Eficiência energética de reatores - Portaria MME-GM nº 91 .....	04
Filtro para bombas medidoras de combustíveis líquidos - Portaria Inmetro/Dimel nº 54 .....	04
Florestas públicas - Portaria Inmetro nº 56 .....	03
Fogões e fornos a gás, condicionadores de ar, refrigeradores e congeladores, e aquecedores de água a gás - Portaria MME-GM nº 85 .....	04
Hidrômetro - Portaria Inmetro/Dimel nº 60, .....	04
Instrumento de pesagem - Portarias Inmetro/Dimel nº s 45, 46, 59, 67, 68 .....	04 e 05
Luvas cirúrgicas de borracha sintética - Portaria Inmetro nº 77 .....	03
Medidor de energia elétrica - Portarias Inmetro/Dimel nºs 51, 52, 58, 63, 66 e Portaria Inmetro nº 99 .....	05
Medidor de vazão - Portaria Inmetro/Dimel nº 55 .....	05
Medidor de volume de água - Portarias Inmetro/Dimel nº 46, 47, 48, 49 .....	05 e 06
Medidor de velocidade de veículos automotores - Portaria Inmetro/Dimel nº 65 .....	06
Pneus de bicicleta de uso adulto - Portaria Inmetro nº 86 .....	03
Sistema de medição de combustíveis líquidos - Portaria Inmetro/Dimel nº 50 .....	06
Tanques de carga para produtos perigosos - Portaria Inmetro nº 87 .....	03
Veículos -tanque rodoviários - Portaria Inmetro nº 76 .....	03

## Notificações da Organização Mundial do Comércio - OMC

Esta seção apresenta as mais recentes Notificações da OMC identificadas por país emissor, assunto e número. Os textos completos dessas notificações poderão ser obtidos no site do Ponto Focal de Barreiras Técnicas às Exportações no endereço [www.inmetro.gov.br/barreirastecnicas](http://www.inmetro.gov.br/barreirastecnicas). Caso o exportador deseje, poderá receber as notificações referentes aos países e produtos de seu interesse em português, por correio eletrônico, inscrevendo-se gratuitamente no serviço “Alerta Exportador”, prestado pelo Ponto Focal. Mais informações podem ser obtidas no Inmetro/Coordenação de Articulação Internacional - Caint, pelo e-mail [barreirastecnicas@inmetro.gov.br](mailto:barreirastecnicas@inmetro.gov.br)

### ÁFRICA DO SUL

#### **G/TBT/N/ZAF/121**

Projeto de documento oficial do Departamento de Comércio e Indústria da África do Sul que propõe regulamento técnico que trata do Ato Regulatório Nacional para Especificações Compulsórias de veículos e componentes automotivos, fogões a carvão e aquecedores para residências, desinfetantes e detergentes, aparelhos e instrumentos mecânicos, sacolas, cimento, produtos alimentícios, entre outros produtos manufaturados e alimentícios (12 páginas em inglês).

### ARÁBIA SAUDITA

#### **G/TBT/N/SAU/170**

Projeto de documento oficial da Agência de Normalização, Metrologia e Qualidade da Arábia Saudita que propõe regulamento técnico que trata de requisitos de segurança para transformadores abaixadores (step-down) eletrônicos para o uso em fonte de alimentação d.c ou a.c em lâmpadas incandescentes (32 páginas disponíveis em Inglês).

#### **G/TBT/N/SAU/171**

Projeto de documento oficial da Agência de Normalização, Metrologia e Qualidade da Arábia Saudita que propõe regulamento técnico que trata de requisitos particulares para balastros eletrônicos de lâmpadas fluorescentes, com fonte de alimentação a.c (28 páginas disponíveis em Inglês).

#### **G/TBT/N/SAU/172**

Projeto de documento oficial da Agência de Normalização, Metrologia e Qualidade da Arábia Saudita que propõe regulamento técnico que trata de requisitos particulares para balastros eletrônicos para iluminação geral, com fonte de alimentação d.c (8 páginas disponíveis em Inglês).

#### **G/TBT/N/SAU/173**

Projeto de documento oficial da Agência de Normalização, Metrologia e Qualidade da Arábia Saudita que propõe regulamento técnico que trata de requisitos particulares para balastros eletrônicos para iluminação em transporte público, com fonte de alimentação d.c (11 páginas disponíveis em Inglês).

#### **G/TBT/N/SAU/174**

Projeto de documento oficial da Agência de Normalização, Metrologia e Qualidade da Arábia Saudita que propõe regulamento técnico que trata de requisitos particulares para balastros eletrônicos para iluminação em aeronaves, com fonte de alimentação d.c. (11 páginas disponíveis em Inglês).

#### **G/TBT/N/SAU/175**

Projeto de documento oficial da Agência de Normalização, Metrologia e Qualidade da Arábia Saudita que propõe regulamento técnico que trata de requisitos particulares para balastros eletrônicos em iluminação de emergência, com fonte de alimentação d.c. (21 páginas disponíveis em Inglês).

#### **G/TBT/N/SAU/176**

Projeto de documento oficial da Agência de Normalização, Metrologia e Qualidade da Arábia Saudita que propõe regulamento técnico que trata de requisitos particulares para balastros em lâmpadas fluorescentes (18 páginas disponíveis em Inglês).

#### **G/TBT/N/SAU/177**

Projeto de documento oficial da Agência de Normalização, Metrologia e Qualidade da Arábia Saudita que propõe regulamento técnico que trata de requisitos particulares para balastros em lâmpadas de descarga (exclui-se lâmpadas fluorescentes) (22 páginas disponíveis em Inglês).

#### **G/TBT/N/SAU/178**

Projeto de documento oficial da Agência de Normalização, Metrologia e Qualidade da Arábia Saudita que propõe regulamento técnico que trata de requisitos particulares para conversores e inversores eletrônicos para operações em alta frequência para o arranque a frio de lâmpadas de descarga tubulares (tubos de neón) (20 páginas disponíveis em inglês).

#### **G/TBT/N/SAU/179**

Projeto de documento oficial da Agência de Normalização, Metrologia e Qualidade da Arábia Saudita que propõe regulamento técnico que trata de requisitos particulares para circuitos eletrônicos diversos, usados com luminárias (9 páginas disponíveis em inglês).

#### **G/TBT/N/SAU/180**

Projeto de documento oficial da Agência de Normalização, Metrologia e Qualidade da Arábia Saudita que propõe regulamento técnico que trata de requisitos particulares para balastros eletrônicos para o uso em fontes de alimentação d.c. ou a.c. em lâmpadas de descarga (exclui-se lâmpadas fluorescentes) (23 páginas disponíveis em inglês).

#### **G/TBT/N/SAU/181**

Projeto de documento oficial da Agência de Normalização, Metrologia e Qualidade da Arábia Saudita que propõe regulamento técnico que trata de requisitos particulares para mecanismos de controle de lâmpadas para o uso em fonte de alimentação d.c. ou a.c. em módulos LED (diodos emissores de luz) (39 páginas disponíveis em Inglês).

### **BAREIN**

#### **G/TBT/N/BHR/194**

Projeto de documento oficial da Diretoria de Metrologia e Normalização do Barein que propõe regulamento técnico que especifica requisitos que os produtos devem ser embalados em recipientes adequados que protejam de umidade, contaminação e deterioração (15 páginas em árabe).

#### **G/TBT/N/BHR/195**

Projeto de documento oficial da Diretoria de Metrologia e Normalização do Barein que propõe regulamento técnico que trata de requisitos de embalagem e rotulagem para pimentão verde desidratado (8 páginas em árabe e 9 páginas, em inglês).

#### **G/TBT/N/BHR/196**

Projeto de documento oficial da Diretoria de Metrologia e Normalização do Barein que propõe regulamento técnico que trata de requisitos de embalagem e rotulagem para sementes de mostarda (20 páginas em árabe e 15 páginas em inglês).

#### **G/TBT/N/BHR/197**

Projeto de documento oficial da Diretoria de Metrologia e Normalização do Barein que propõe regulamento técnico que trata de requisitos de embalagem, transporte e armazenagem para alimentos congelados e não resfriados (20 páginas em árabe).

### **BRASIL**

#### **G/TBT/N/BRA/230/Suppl.1**

Tradução extra-oficial para o inglês feita pela Delegação da Comunidade Européia da proposta de regulamento técnico sobre o registro, fabricação, controle de qualidade e informações para a usuária de Dispositivo Intra-Uterino (DIU) contendo cobre. Observa-se a disponibilidade de traduções dos textos completos em espanhol e francês.

#### **G/TBT/N/BRA/363/Suppl.1**

Tradução extra-oficial para o inglês feita pela Delegação da Comunidade Européia da proposta de regulamento téc-

nico que estabelece os requisitos mínimos de identidade e qualidade para os equipamentos de infusão de uso único: gravitacional, para uso com bomba de infusão e de transusão. Observa-se a disponibilidade de traduções dos textos completos em espanhol e francês.

#### **G/TBT/N/BRA/364/Suppl.1**

Tradução extra-oficial para o inglês feita pela Delegação da Comunidade Européia da proposta de regulamento que estabelece os requisitos mínimos de identidade e qualidade para seringas hipodérmicas estéreis de uso único, feitas de material plástico e destinadas à aspiração de fluidos ou para injeção de fluidos imediatamente após o enchimento, realizado por meio manual ou em bomba de seringa. Observa-se a disponibilidade de traduções dos textos completos em espanhol e francês.

#### **G/TBT/N/BRA/365/Suppl.1**

Tradução extra-oficial para o inglês feita pela Delegação da Comunidade Européia da proposta de regulamento técnico que estabelece os requisitos mínimos de identidade e qualidade para as luvas cirúrgicas e luvas para procedimentos não cirúrgicos de borracha natural, de borracha sintética, de mistura de borrachas natural e sintética e de policloreto de vinila. Observa-se a disponibilidade de traduções dos textos completos em espanhol e francês.

#### **G/TBT/N/BRA/366/Suppl.1**

Tradução extra-oficial para o inglês feita pela Delegação da Comunidade Européia da proposta de regulamento técnico que estabelece os requisitos mínimos de identidade e qualidade para agulhas hipodérmicas estéreis de uso único. Observa-se a disponibilidade de traduções dos textos completos em espanhol e francês.

#### **G/TBT/N/BRA/367**

Projeto de documento oficial da Agência Nacional de Vigilância Sanitária do Brasil que propõe regulamento técnico que estabelece as condições para verificação dos requisitos mínimos de identidade e qualidade das luvas cirúrgicas e luvas para procedimentos não cirúrgicos de borracha natural, de borracha sintética, de mistura de borrachas natural e sintética, e de policloreto de vinila (15 páginas em português).

#### **G/TBT/N/BRA/368**

Projeto de documento oficial do Ministério da Agricultura, Pesca e Abastecimento do Brasil que propõe regulamento técnico que trata da definição do padrão oficial de classificação, com os requisitos de identidade e qualidade, a amostragem, o modo de apresentação e a marcação ou rotulagem para trigo (3 páginas em português).

### **CANADÁ**

#### **G/TBT/N/CAN/269/Add.1**

Adendo ao projeto de documento oficial do Departamento de Saúde do Canadá que tem como objetivo informar que o regulamento técnico que trata de requisitos de segurança para caldeiras para uso doméstico, foi adotado e entrou em vigor em 23 de fevereiro de 2010.



#### **G/TBT/N/CAN/301**

Projeto de documento oficial do Departamento de Indústria do Canadá que propõe revisão ao regulamento técnico que trata de equipamentos de radiocomunicações (1 página em inglês e francês).

#### **G/TBT/N/CAN/302**

Projeto de documento oficial do Departamento de Indústria do Canadá que propõe regulamento técnico que trata de especificações e requisitos técnicos para equipamentos de radiocomunicações – lançamento dos documentos RSS-197 e SRSP-303.65 (2 páginas em inglês e francês).

#### **G/TBT/N/CAN/303**

Projeto de documento oficial do Departamento de Meio-Ambiente e Saúde do Canadá que propõe regulamento técnico que trata da proposta para incluir uma substância tóxica ao catálogo 1 do Ato de Proteção do Meio-Ambiente do Canadá, de 1999 (8 páginas disponíveis em inglês e francês).

#### **G/TBT/N/CAN/304**

Projeto de documento oficial do Departamento de Saúde do Canadá que propõe emendas ao regulamento técnico que trata tintas e vernizes (materiais de revestimento de superfície) (7 páginas disponíveis em inglês e francês).

#### **G/TBT/N/CAN/305**

Projeto de documento oficial do Departamento de Transporte do Canadá que propõe Regulamento Técnico que visa aos requisitos de segurança, que trata de sistemas de prevenção contra roubo de veículos automotores (8 páginas disponíveis em inglês e francês).

### **CATAR**

#### **G/TBT/N/QAT/175**

Projeto de documento oficial do Departamento de Normalização e Metrologia do Catar que propõe regulamento técnico para brinquedos: produtos cosméticos a serem utilizados por crianças com menos de 14 anos de idade, que estabelece os requisitos essenciais de segurança dos produtos cosméticos que devem estar em conformidade com os procedimentos de avaliação e regras de colocação dos produtos cosméticos no mercado do Conselho de Cooperação do Golfo (CCG) (64 páginas em árabe e em inglês).

#### **G/TBT/N/QAT/176**

Projeto de documento oficial do Departamento de Normalização e Metrologia do Catar que propõe regulamento técnico que trata dos requisitos gerais para cabos isolados com polivinila (PVC) e utilizados em instalações de energia, de tensão nominal não superior a 450/750V (sem indicação do número de páginas).

### **CHILE**

#### **G/TBT/N/CHL/121**

Projeto de documento oficial do Ministério da Economia do Chile que propõe regulamento técnico que trata das re-

comendações sobre avaliação de danos sísmicos, reparação e exigências sísmicas que devem cumprir os equipamentos e elementos secundários de edifícios (56 páginas em espanhol).

### **CHINA**

#### **G/TBT/N/CHN/20/Rev.1/Suppl.1**

Tradução extra-oficial para o inglês feita pela Delegação da Comunidade Européia da revisão da proposta de regulamento técnico da China que trata dos requisitos de segurança, métodos de ensaio e regras de inspeção ao regulamento técnico para produtos têxteis. Observa-se a disponibilidade de traduções dos textos completos em espanhol e francês.

#### **G/TBT/N/CHN/721/Suppl.1**

Tradução extra-oficial para o inglês feita pela Delegação da Comunidade Européia da proposta de regulamento que trata de requisitos técnicos e métodos de ensaio para instalação de iluminação e sinalização luminosa em motocicletas de duas rodas. Observa-se a disponibilidade de traduções dos textos completos em espanhol e francês.

#### **G/TBT/N/CHN/723/Suppl.1**

Tradução extra-oficial para o inglês feita pela Delegação da Comunidade Européia da proposta de regulamento que trata de requisitos técnicos, métodos de ensaio e regras de inspeção para instalação de iluminação e sinalização luminosa em motocicletas com três rodas. Observa-se a disponibilidade de traduções dos textos completos em espanhol e francês.

#### **G/TBT/N/CHN/729**

Projeto de documento oficial da Agência de Alimentos e Medicamentos da China que propõe regulamento técnico que trata da reposição de aparelhos médicos (12 páginas disponíveis em Chinês).

#### **G/TBT/N/CHN/730**

Projeto de documento oficial da Agência de Alimentos e Medicamentos da China que propõe regulamento técnico para cosméticos (68 páginas disponíveis em Chinês).

### **COLÔMBIA**

#### **G/TBT/N/COL/23/Add.2**

Adendo ao projeto de documento oficial do Instituto Colombiano Agropecuário que tem como objetivo informar que o regulamento técnico que trata dos requisitos e procedimentos harmonizados de fertilizantes e condicionadores de solo, entrou em vigor em 10 de março de 2010, mediante a Resolução nº 0968.

#### **G/TBT/N/COL/126/Add.1**

Adendo ao Projeto de documento oficial do Ministério do Meio Ambiente da Colômbia que tem como objetivo informar que o regulamento técnico que trata da proibição de fabricação, importação, distribuição e comercialização de

detergentes que contêm fósforo acima dos limites máximos estabelecidos, foi modificado mediante a Resolução nº 0451 de 5 de março de 2010.

#### **G/TBT/N/COL/144**

Projeto de documento oficial do Instituto Colombiano Agropecuário que propõe regulamento técnico que trata dos requisitos para o registro de departamentos técnicos de ensaios de eficácia, produtores e importadores de bioinsumos para uso agrícola (26 páginas em espanhol).

### **COMUNIDADE EUROPÉIA**

#### **G/TBT/N/EEC/241/Add.1**

Adendo ao projeto de documento oficial da Comissão Europeia que tem como objetivo informar que o regulamento técnico que trata da rotulagem de pneumáticos e de eficiência energética de combustíveis, foi adotado em 25 de novembro de 2009 e publicado no Diário Oficial da UE em 22 de dezembro de 2009.

#### **G/TBT/N/EEC/258/Add.2**

Adendo ao projeto de documento oficial da Comissão Europeia que tem como objetivo informar que a validade da Decisão 2009/251/CE, notificada como G/TBT/N/EEC/258, que assegura que produtos de consumo que não contêm Dimetil Fumarato, necessita ser prolongada por mais 12 meses.

#### **G/TBT/N/EEC/272/Rev.1**

Revisão ao projeto de documento oficial da Comissão Europeia que trata da etiquetagem para televisores, referente à Diretiva 92/75 CE (23 páginas em inglês).

#### **G/TBT/N/EEC/318**

Projeto de documento oficial da Comissão Europeia que propõe regulamento técnico que estabelece os critérios de qualidade para sucatas de ferro, aço e alumínio (20 páginas em inglês).

#### **G/TBT/N/EEC/319**

Projeto de documento oficial da Comissão Europeia que propõe regulamento técnico que trata de etiquetagem para máquinas de lavar roupas (25 páginas em inglês).

#### **G/TBT/N/EEC/320**

Projeto de documento oficial da Comissão Europeia que propõe regulamento técnico que trata de requisitos de eco-design para máquinas de lavar roupas (15 páginas em inglês).

#### **G/TBT/N/EEC/321**

Projeto de documento oficial da Comissão Europeia que propõe regulamento técnico que trata de requisitos de eco-design para máquinas de lavar louças (15 páginas em inglês).

#### **G/TBT/N/EEC/322**

Projeto de documento oficial da Comissão Europeia que

propõe regulamento técnico que trata de etiquetagem para máquinas de lavar louças (22 páginas em inglês).

### **CORÉIA DO SUL**

#### **G/TBT/N/KOR/265/Suppl.1**

Tradução extra-oficial para o inglês feita pela Delegação da Comunidade Europeia da proposta de regulamento que trata dos requisitos de segurança para veículos automotores, visando à harmonização dos regulamentos nacionais com normas internacionais de segurança. Observa-se a disponibilidade de traduções dos textos completos em espanhol e francês.

#### **G/TBT/N/KOR/267**

Projeto de documento oficial da Agência de Medicamentos e Alimentos da Coréia do Sul que propõe regulamento técnico que trata de alimentos infantis (4 páginas em coreano).

#### **G/TBT/N/KOR/268**

Projeto de documento oficial da Agência de Medicamentos e Alimentos da Coréia do Sul que propõe revisão ao regulamento técnico que trata de rotulagem para alimentos (8 páginas em coreano).

#### **G/TBT/N/KOR/269**

Projeto de documento oficial da Agência Coreana de Tecnologia e Normalização que propõe emenda ao regulamento técnico que trata da certificação para isqueiros a gás (sem indicação do número de páginas).

### **EQUADOR**

#### **G/TBT/N/ECU/37/Add.1/Corr.1**

Correção ao adendo do projeto de documento oficial do Instituto Equatoriano de Normalização (INEN) que tem como objetivo informar que houve erro no número da Resolução. No lugar de Resolução 007, deve ser Resolução 129-2009 de 16 de dezembro de 2009, publicado no Registro Oficial nº 166 de 26 de janeiro de 2010.

### **ESTADOS UNIDOS**

#### **G/TBT/N/USA/180/Add.1**

Adendo ao projeto de documento oficial da Agência de Produtos Alimentícios e Farmacêuticos que tem como objetivo informar alterações no regulamento técnico que visa à eliminação de certos pigmentos presentes nos corantes violeta, amarelo e vermelho, usados em lentes de contato.

#### **G/TBT/N/USA/196/Add.2**

Adendo ao projeto de documento oficial da Agência de Proteção Ambiental dos Estados Unidos que tem como objetivo informar a data de entrada em vigor do regulamento

técnico que trata do desempenho para motores estacionários de combustão interna de ignição por centelha e emissão de poluentes atmosféricos para motores de embolo de combustão interna, como sendo, em 3 de maio de 2010.

#### **G/TBT/N/USA/503/Add.1**

Adendo ao projeto de documento oficial do Departamento de Energia que tem como objetivo informar a data da entrada em vigor, como sendo, em 08 de abril de 2010.

#### **G/TBT/N/USA/512/Add.1**

Adendo ao projeto de documento oficial do Departamento de Energia dos Estados Unidos que tem como objetivo informar que será realizada uma consulta pública para discussão sobre o regulamento técnico que trata da conservação energética e métodos de ensaio para câmara frigorífica e congeladores, em 24 de março de 2010. Com isso, o prazo final para comentários foi estendido até a data de 31 de março de 2010.

#### **G/TBT/N/USA/517/Add.1**

Adendo ao projeto de documento oficial do Departamento de Energia dos Estados Unidos que tem como objetivo informar a data da entrada em vigor, como sendo, em 08 de abril de 2010.

#### **G/TBT/N/USA/523**

Projeto de documento oficial do Departamento de Energia dos Estados Unidos (DOE) que propõe regulamento técnico que trata da exigência de informações sobre fabricantes, importadores e processadores para produtos químicos (27 páginas em inglês).

#### **G/TBT/N/USA/524**

Projeto de documento oficial da Agência de Medicamentos e Alimentos que propõe regulamento técnico para aparelhos medicinais (1 página em inglês).

#### **G/TBT/N/USA/525**

Projeto de documento oficial do Departamento de Energia que propõe regulamento técnico que trata de métodos de ensaio para lâmpadas fluorescentes de balastros (33 páginas em inglês).

#### **G/TBT/N/USA/526**

Projeto de documento oficial da Agência de Medicamentos e Alimentos que propõe regulamentos técnicos que tratam da eficiência energética de ar condicionados e bombas de calor (5 páginas em inglês).

#### **G/TBT/N/USA/527**

Projeto de documento oficial do Departamento de Agricultura que propõe regulamento técnico para alimentos orgânicos (5 páginas em inglês).

### **FORMOSA (TPKM)**

#### **G/TBT/N/TPKM/80**

Projeto de documento oficial do Instituto de Normalização, Metrologia e Inspeção da Formosa que propõe regulamento

técnico que trata de requisitos de segurança para cilindros de gás para fogões ao ar livre contendo gás inflamável e pressurizado (1 páginas em inglês e chinês).

#### **G/TBT/N/TPKM/81**

Projeto de documento oficial do Instituto de Normalização, Metrologia e Inspeção da Formosa que propõe regulamento técnico que trata de inspeção e avaliação da conformidade para máquinas de condicionamento de ar (3 páginas em chinês).

#### **G/TBT/N/TPKM/82**

Projeto de documento oficial do Instituto de Normalização, Metrologia e Inspeção que propõe regulamento técnico que trata de aparelhos de iluminação para aquários (3 páginas em chinês).

### **FRANÇA**

#### **G/TBT/N/FRA/110**

Projeto de documento oficial do Ministério do Interior, Ultramar e das Coletividades Territoriais da França que propõe regulamento técnico que define as condições para a utilização de aparelhos que utilizam etanol como combustível, visando a segurança contra os riscos de incêndio e pânico dentro de estabelecimentos que recebem público (6 páginas em francês).

#### **G/TBT/N/FRA/111**

Projeto de documento oficial do Ministério da Alimentação, Agricultura e Pesca da França que propõe regulamento técnico que trata da denominação, especificação e marcação para suportes de cultura e adubos (3 páginas em francês).

### **GEORGIA**

#### **G/TBT/N/GEO/8/Suppl.1**

Tradução extra-oficial para o inglês feita pela Delegação da Comunidade Européia da proposta de emenda ao regulamento técnico da Geórgia que trata de alimentos e produtos de tabaco. Observa-se a disponibilidade de traduções dos textos completos em espanhol e francês.

#### **G/TBT/N/GEO/10/Suppl.1**

Tradução extra-oficial para o inglês feita pela Delegação da Comunidade Européia da proposta de emenda ao regulamento técnico da Geórgia que trata de regras para a utilização do depósito de armazenamento de petróleo, seu território, construções e sistemas tecnológicos, assim como, as regras para o recebimento, armazenagem e distribuição de petróleo e seus derivados. Observa-se a disponibilidade de traduções dos textos completos em espanhol e francês.

#### **G/TBT/N/GEO/14/Suppl.1**

Tradução extra-oficial para o inglês feita pela Delegação

da Comunidade Européia da proposta de regulamento técnico da Geórgia que trata de requisitos de certificação de legalidade e origem para madeira florestal. Observa-se a disponibilidade de traduções dos textos completos em espanhol e francês.

## **HONG-KONG**

### **G/TBT/N/HKG/35**

Projeto de documento oficial de Hong Kong que propõe regulamento técnico que estabelece os requisitos de segurança para produtos alimentares (48 páginas em chinês e em inglês).

## **ÍNDIA**

### **G/TBT/N/IND/40**

Projeto de documento oficial do Ministério do Comércio e Indústria da Índia que propõe regulamento técnico que trata de requisitos técnicos para a fabricação, a venda, distribuição, importação e armazenamento de pneus para veículos automotores de acordo com o padrão de qualidade especificado (10 páginas disponíveis em hindi e inglês).

## **INDONÉSIA**

### **G/TBT/N/IDN/36**

Projeto de documento oficial do Ministério da Indústria da Indonésia que propõe regulamento técnico que trata dos requisitos de segurança estabelecidos pela norma SNI 1049-2008 para bicicletas (sem indicação do número de páginas).

### **G/TBT/N/IDN/37**

Projeto de documento oficial do Ministério da Indústria da Indonésia que propõe regulamento técnico que trata dos requisitos técnicos para cerâmicas vitrificadas – utensílios de mesa, armários e ladrilhos de cerâmica (sem indicação do número de páginas).

### **G/TBT/N/IDN/38**

Projeto de documento oficial do Ministério da Indústria da Indonésia que propõe regulamento técnico que trata dos requisitos técnicos estabelecidos pela norma SNI 7276:2008 para plásticos – caixas d'água em cilindros verticais – polietileno (PE) (sem indicação do número de páginas).

## **ISRAEL**

### **G/TBT/N/ISR/248/Add.1**

Adendo ao projeto de documento oficial do Ponto Focal

Israelense que tem como objetivo informar que a revisão da norma SI 4004 parte 1 que trata de definições e especificações para colas e adesivos de azulejos, da notificada em G/TBT/N/ISR/248, foi aprovada em 9 de fevereiro de 2010 e entrará em vigor em 8 de agosto de 2010.

### **G/TBT/N/ISR/334/Add.1**

Adendo ao projeto de documento oficial do Ponto Focal Israelense que tem como objetivo informar que a revisão da norma SI 1220 parte 1 que trata de sistemas de detectores de incêndio, notificada em G/TBT/N/ISR/334, foi aprovada em 28 de janeiro de 2010 e entrará em vigor em 29 de março de 2010.

### **G/TBT/N/ISR/335/Add.1**

Adendo ao projeto de documento oficial do Ponto Focal Israelense que tem como objetivo informar que a revisão da norma SI 1220 parte 10 que trata dos requisitos técnicos para aparelhos de sinalização sonora usados em sistemas detectores de incêndio, notificada em G/TBT/N/ISR/335, foi aprovada em 28 de janeiro de 2010 e entrará em vigor em 29 de março de 2010.

### **G/TBT/N/ISR/349/Add.1**

Adendo ao projeto de documento oficial do Ponto Focal Israelense que tem como objetivo informar que a revisão da norma SI 60998 parte 1 que trata de requisitos gerais para dispositivos conectores para circuitos de baixa tensão, notificada em G/TBT/N/ISR/349, foi aprovada em 28 de janeiro de 2010 e entrará em vigor em 29 de março de 2010.

### **G/TBT/N/ISR/350/Add.1**

Adendo ao projeto de documento oficial do Ponto Focal Israelense que tem como objetivo informar que a revisão da norma SI 60998 parte 2.1 que trata de requisitos gerais para dispositivos conectores para circuitos de baixa tensão, usados como objetos separados com unidades de travamento do tipo rosca/parafuso, notificada em G/TBT/N/ISR/350, foi aprovada em 28 de janeiro de 2010 e entrará em vigor em 29 de março de 2010.

### **G/TBT/N/ISR/351/Add.1**

Adendo ao projeto de documento oficial do Ponto Focal Israelense que tem como objetivo informar que a revisão da norma SI 60998 parte 2.2 que trata de requisitos gerais para dispositivos conectores para circuitos de baixa tensão, para usos domésticos e similares, usados como objetos separados com unidades de travamento do tipo rosca/parafuso, notificada em G/TBT/N/ISR/351, foi aprovada em 28 de janeiro de 2010 e entrará em vigor em 29 de março de 2010.

### **G/TBT/N/ISR/352/Add.1**

Adendo ao projeto de documento oficial do Ponto Focal Israelense que tem como objetivo informar revisão da norma SI 62 parte 2.3 da notificação G/TBT/N/ISR/352 que trata de requisitos técnicos para dispositivos conectores para circuitos de baixa tensão. A data da entrada em vigor, como sendo, em 29 de março de 2010.

### **G/TBT/N/ISR/356/Add.1**

Adendo ao projeto de documento oficial do Ponto Focal

Israelense que tem como objetivo informar revisão da norma SI 238 da notificação G/TBT/N/ISR/356 que trata do regulamento técnico para banheiras. A data da entrada em vigor, como sendo, em 29 de março de 2010.

#### **G/TBT/N/ISR/360/Add.1**

Adendo ao projeto de documento oficial do Ponto Focal Israelense que tem como objetivo informar revisão da norma SI 1038 parte 1 da notificação G/TBT/N/ISR/360 que trata de requisitos gerais para disjuntores e outros aparelhos para proteção de circuitos elétricos. A data da entrada em vigor, como sendo, em 29 de março de 2010.

#### **G/TBT/N/ISR/364/Add.1**

Adendo ao projeto de documento oficial do Ponto Focal Israelense que tem como objetivo informar revisão da norma SI 1605 parte 1 da notificação G/TBT/N/ISR/364 que trata de requisitos de segurança e métodos de ensaio para esportador aquático. A data da entrada em vigor, como sendo, em 29 de março de 2010.

#### **G/TBT/N/ISR/402**

Projeto de documento oficial do Ponto Focal Israelense que propõe regulamento técnico que trata da classificação, ensaio e marcação para ouro (sem indicação do número de páginas e idioma).

#### **G/TBT/N/ISR/403**

Projeto de documento oficial do Ponto Focal Israelense que propõe revisão ao regulamento técnico que trata de requisitos de segurança para azulejos de mosaico (sem indicação do número de páginas e idioma).

#### **G/TBT/N/ISR/404**

Projeto de documento oficial do Ponto Focal Israelense que propõe revisão ao regulamento técnico que trata de veículos de peças de reposição (sem indicação do número de páginas e idioma).

#### **G/TBT/N/ISR/405**

Projeto de documento oficial do Ponto Focal Israelense que propõe revisão ao regulamento técnico que trata de man-gueiras para gás liquefeito de petróleo (GLP) (sem indicação do número de páginas e idioma).

#### **G/TBT/N/ISR/406**

Projeto de documento oficial do Ministério da Indústria, do Comércio e do Trabalho de Israel que propõe revisão ao regulamento técnico que trata de sistemas de detecção de incêndio, com base no padrão americano ANSI / UL 521 (sem indicação do número de páginas e idioma).

#### **G/TBT/N/ISR/407**

Projeto de documento oficial do Ministério da Indústria, do Comércio e do Trabalho de Israel que propõe revisão ao regulamento técnico (primeira alteração ao SI 1291) que trata da exigência de controle da temperatura para veículos destinados ao transporte de alimentos (3 página em hebraico).

#### **G/TBT/N/ISR/408**

Projeto de documento oficial do Ministério da Indústria,

do Comércio e do Trabalho de Israel que propõe revisão ao regulamento técnico que trata de coberturas destinadas a telhados em forma de folhas, baseadas em um composto de borracha sintética, monômero de etileno-propileno-dieno (EPDM) de alta performance, grande durabilidade versatilidade e facilidade de instalação (6 páginas em hebraico e 6 páginas em inglês).

#### **G/TBT/N/ISR/409**

Projeto de documento oficial do Ponto Focal de Israel que propõe regulamento técnico que trata de requisitos técnicos para válvulas para gás liquefeito de petróleo (sem indicação do número de páginas e idiomas).

### **JAPÃO**

#### **G/TBT/N/JPN/329**

Projeto de documento oficial do Ministério da Economia, Comércio e Indústria do Japão que visa aos requisitos de segurança, que trata de normas para intensidade de ruídos em aparelhos eletrodomésticos (sem indicação do número de páginas).

### **MÉXICO**

#### **G/TBT/N/MEX/178/Add.1**

Adendo ao projeto de documento oficial da Secretaria de Economia do México que tem como objetivo informar que as respostas aos comentários do regulamento técnico com exigências de rotulagem para alimentos e bebidas não alcoólicas pré-embaladas, foram publicadas no Diário Oficial em 19 de março de 2010.

#### **G/TBT/N/MEX/189**

Projeto de documento oficial da Secretaria de Energia e Secretaria de Economia do México que propõe regulamento técnico que trata de características, especificações técnicas e requisitos de segurança para guindastes móveis (11 páginas em espanhol).

#### **G/TBT/N/MEX/190**

Projeto de documento oficial da Secretaria de Comunicação e Transporte do México que propõe regulamento técnico que trata de especificações especiais, classificação e controle da temperatura para embalagens e recipientes a granel para transporte de substâncias, materiais e resíduos perigosos (34 páginas em espanhol).

#### **G/TBT/N/MEX/191**

Projeto de documento oficial da Secretaria de Comunicação e Transporte do México que propõe regulamento técnico que trata de especificações e características para o desenho, construção, inspeção e ensaio para cisternas portáteis para transporte de substâncias, materiais e resíduos perigosos (27 páginas em espanhol).

#### **G/TBT/N/MEX/192**

Projeto de documento oficial da Secretaria de Economia do México que propõe regulamento técnico que trata de

denominação, especificações físico-químicas, informações comerciais e métodos de ensaio para iogurte (5 páginas em espanhol).

#### **G/TBT/N/MEX/193**

Projeto de documento oficial da Secretaria de Saúde do México que propõe regulamento técnico que trata do procedimento pelo qual se revisará, atualizará e editará a farmacopéia no México (8 páginas em espanhol).

#### **G/TBT/N/MEX/194**

Projeto de documento oficial da Secretaria de Comunicação e Transporte do México que propõe regulamento técnico que trata de instruções, uso de embalagem e transporte para substâncias, materiais e resíduos perigosos (119 páginas em espanhol).

#### **G/TBT/N/MEX/195**

Projeto de documento oficial da Secretaria de Energia do México que propõe regulamento técnico que trata dos limites, métodos de ensaio, marcação e eficiência energética para motores de corrente alternada (24 páginas em espanhol).

#### **G/TBT/N/MEX/196**

Projeto de documento oficial da Secretaria de Energia do México que propõe regulamento técnico que trata de especificação, transporte, armazenamento, distribuição e requisitos de qualidade para gás natural (19 páginas em espanhol).

### **PARAGUAI**

#### **G/TBT/N/PRY/27**

Projeto de documento oficial do Ministério da Indústria e Comércio do Paraguai que propõe regulamento técnico que trata dos requisitos mínimos de segurança para o fabricação, importação e comercialização de cabos isolados com policloreto de vinila (PVC), para tensão superior a 1000 volts NCM: 8544.49.00 – e outros, para tensões nominais de até 450/750 V (12 páginas em espanhol).

### **PERU**

#### **G/TBT/N/PER/24**

Projeto de documento oficial do Ministério da Produção do Peru que propõe regulamento técnico que estabelece as características técnicas e rotulagem para cilindros de alta pressão para armazenamento de gás natural comprimido (GNC) a serem instalados em veículos automotores que utilizam GNC como combustível (66 páginas em espanhol).

#### **G/TBT/N/PER/25**

Projeto de documento oficial do Ministério da Produção

do Peru que propõe regulamento técnico que estabelece as características técnicas e rotulagem para componentes do sistema de combustível para veículos que utilizam GNC como combustível (48 páginas em espanhol).

### **QUÊNIA**

#### **G/TBT/N/KEN/223**

Projeto de documento oficial do Departamento de Normalização do Quênia que propõe regulamento técnico que trata de especificações e requisitos de performance para protetores de ouvido – Parte 2: tampões de ouvido (4 páginas em inglês).

#### **G/TBT/N/KEN/224**

Projeto de documento oficial do Departamento de Normalização do Quênia que propõe regulamento técnico que trata de especificações e requisitos de performance para protetores de ouvido – Parte 3: abafadores em capacetes de segurança industrial (24 páginas em inglês).

### **QUIRGUISTÃO**

#### **G/TBT/N/KGZ/16**

Projeto de documento oficial do Ministério da Economia que propõe regulamento técnico que trata dos requisitos de segurança para equipamentos elétricos e seus componentes (43 páginas em russo).

### **REPÚBLICA TCHECA**

#### **G/TBT/N/CZE/136**

Projeto de documento oficial do Ministério da Indústria e Comércio (Instituto de Metrologia) que propõe regulamento técnico que estabelece requisitos metrológicos e técnicos para medições específicas e métodos de ensaio para termômetros eletrônicos médicos e veterinários (10 páginas em tcheco).

#### **G/TBT/N/CZE/137**

Projeto de documento oficial do Ministério da Indústria e Comércio (Instituto de Metrologia da República Tcheca) que propõe emenda ao regulamento técnico que estabelece os requisitos compulsórios de balanças sujeitas a aprovação de modelo para realização de medições em alta velocidade. O regulamento técnico tem por objetivo validar as pesagens em veículos de carga eliminando o efeito da possível sobrecarga destes veículos (7 páginas em tcheco).

### **SUÉCIA**

#### **G/TBT/N/SWE/101**

Projeto de documento oficial do Conselho Nacional de Co-

mércio da Suécia que propõe alteração ao regulamento técnico que trata das orientações gerais sobre a caça, emitido pela Agência de Proteção Ambiental (NFS 2002:18), limitando a possibilidade da utilização de rifles destinados à caça e classificados como sendo da categoria semi-militar, modelo automático com data anterior a 1942 (1 página em sueco).

## SUIÇA

### **G/TBT/N/CHE/120/Corr.1**

Correção ao projeto de documento oficial da Secretaria de Relações Econômicas da Suíça que tem como objetivo informar alteração no item 2 da notificação G/TBT/N/CHE/120 que trata de madeira (móveis).

## TAILÂNDIA

### **G/TBT/N/THA/332/Add.1**

Adendo ao projeto de documento oficial do Ministério de Saúde Pública da Tailândia que tem como objetivo informar a extensão do prazo para comentários, como sendo, em 21 de abril de 2010.

## TRINIDAD E TOBAGO

### **G/TBT/N/TTO/86**

Projeto de documento oficial da Agência de Normalização de Trinidad e Tobago que propõe regulamento técnico que trata dos requisitos técnicos para equipamentos elétricos domésticos de higiene pessoal (188 páginas em inglês).

## UCRÂNIA

### **G/TBT/N/UKR/45**

Projeto de documento oficial do Comitê para regulamento técnico e Política do Consumidor da Ucrânia que propõe

regulamento técnico que trata dos requisitos de rotulagem para alimentos contendo organismos geneticamente modificados (3 página em ucraniano).

### **G/TBT/N/UKR/45/Add.1**

Adendo ao projeto de documento oficial do Comitê para regulamento técnico e Política do Consumidor da Ucrânia que propõe regulamento técnico que trata dos requisitos de rotulagem e de segurança para alimentos contendo organismos geneticamente modificados.

### **G/TBT/N/UKR/45/Add.2**

Adendo ao projeto de documento oficial do Comitê para regulamento técnico e Política do Consumidor da Ucrânia que tem como objetivo informar a extensão do prazo de comentários do regulamento técnico que trata dos requisitos de rotulagem e de segurança para alimentos contendo organismos geneticamente modificados para a data de 1 de maio de 2010.

## VIETNÃ

### **G/TBT/N/VNM/10**

Projeto de documento oficial do Ministério da Saúde do Vietnã que propõe regulamento técnico que trata de requisitos de segurança para bebidas alcoólicas (12 páginas em vietnamita).

### **G/TBT/N/VNM/11**

Projeto de documento oficial do Ministério da Saúde do Vietnã que propõe regulamento técnico que trata de requisitos de segurança para produtos derivados de leite fermentado (19 páginas em vietnamita).

### **G/TBT/N/VNM/12**

Projeto de documento oficial do Ministério da Saúde do Vietnã que propõe regulamento técnico que trata de requisitos de segurança para cigarros importados e produzidos no Vietnã (9 páginas em vietnamita).

## Normas ISO Publicadas

Nesta seção são listadas as Normas ISO publicadas (fonte ABNT). Para sua aquisição, enviar solicitação à Associação Brasileira de Normas Técnicas - ABNT, à Av. 13 de maio, 13 - 28º andar - Rio de Janeiro - RJ, tel.: (21) 3974-2300, fax (21) 2220-1762.

### **ISO/IEC JTC - 1 Information technology**

#### **ISO/IEC 12139-1:2009/Cor 1:2010**

Information technology - Telecommunications and information exchange between systems - Powerline communication (PLC) - High speed PLC medium access control (MAC) and physical layer (PHY) - Part 1: General requirements

#### **ISO/IEC 23002-4:2010**

Information technology - MPEG video technologies — Part 4: Video tool library

#### **ISO/IEC 24744:2007/ Amd 1:2010**

Notation - Software Engineering - Metamodel for Development Methodologies

#### **ISO/IEC 9594-2:2005/ Cor 2:2010**

Information technology - Open Systems Interconnection - The Directory: Models

### **ISO/TC 4 - Rolling bearings**

#### **ISO 15242-2:2004/ Cor 1:2010**

Rolling bearings - Measuring methods for vibration - Part 2: Radial ball bearings with cylindrical bore and outside surface

#### **ISO 15242-3:2006/ Cor 1:2010**

Rolling bearings - Measuring methods for vibration - Part 3: Radial spherical and tapered roller bearings with cylindrical bore and outside surface

### **ISO/TC 6 Paper, board and pulps**

#### **ISO 12625-12:2010**

Tissue paper and tissue products - Part 12: Determination of tensile strength of perforated lines - Calculation of perforation efficiency

### **ISO/TC 8 Ships and marine technology**

#### **ISO 8729-1:2010**

Ships and marine technology - Marine radar reflectors - Part 1: Passive type

### **ISO/TC 17 - Steel**

#### **ISO 10679:2010**

Steel - Cast tool steel

### **ISO/TC 21 - Equipment for fire protection and fire fighting**

#### **ISO 6182-12:2010**

Fire protection - Automatic sprinkler systems - Part 12: Requirements and test methods for grooved-end components for steel pipe systems

### **ISO/TC 22 - Road vehicles**

#### **ISO 7628:2010**

Road vehicles - Thermoplastics tubing for air braking systems

### **ISO/TC 23 - Tractors and machinery for agriculture and forestry**

#### **ISO 22369-2:2010**

Crop protection equipment - Drift classification of spraying equipment - Part 2: Classification of field crop sprayers by field measurements

### **ISO/TC 28 - Petroleum products and lubricants**

#### **ISO 13739:2010**

Petroleum products - Procedures for transfer of bunkers to vessels

#### **ISO 7507-4:2010**

Petroleum and liquid petroleum products — Calibration of vertical

cylindrical tanks — Part 4: Internal electro-optical distanceranging method

### **ISO/TC 29 - Small tools**

#### **ISO 10243:2010**

Tools for pressing - Compression springs with rectangular section - Housing dimensions and colour coding

### **ISO/TC 34 - Food products**

ISO 29981:2010 Milk products - Enumeration of presumptive bifidobacteria — Colony count technique at 37 degrees C

### **ISO/TC 38 - Textiles**

#### **ISO 105-A01:2010**

Textiles - Tests for colour fastness - Part A01: General principles of testing

#### **ISO 2076:2010**

Textiles - Man-made fibres - Generic names

### **ISO/TC 39 - Machine tools**

#### **ISO 19719:2010**

Machine tools - Work holding chucks - Vocabulary

### **ISO/TC 43 Acoustics**

#### **ISO 17201-3:2010**

Acoustics - Noise from shooting ranges - Part 3: Guidelines for sound propagation calculations

#### **ISO 17201-5:2010**

Acoustics - Noise from shooting ranges - Part 5: Noise management



**ISO/TC 44 Welding and allied processes**

**ISO 7289:2010**

Gas welding equipment - Quick-action couplings with shut-off valves for welding, cutting and allied processes

**ISO 9539:2010**

Gas welding equipment - Materials for equipment used in gas welding, cutting and allied processes

**ISO/TC 54 - Essential oils**

**ISO 14715:2010**

Oil of thyme containing thymol, Spanish type [Thymus zygis (Loefl.) L.]

**ISO/TC 58 - Gas cylinders**

**ISO 10961:2010**

Gas cylinders - Cylinder bundles - Design, manufacture, testing and inspection

**ISO/TC 67 Materials, equipment and offshore structures for petroleum, petrochemical and natural gas industries**

**ISO/TS 27469:2010**

Petroleum, petrochemical and natural gas industries - Method of test for fire dampers

**ISO/TC 71 - Concrete, reinforced concrete and prestressed concrete**

**ISO 12439:2010**

Mixing water for concrete

**ISO/TC 72 - Textile machinery and accessories**

**ISO 16853:2010**

Textile machinery - Sliver cans, rectangular - Main dimensions and tolerances

**ISO/TC 85 - Nuclear energy**

**ISO 17874-1:2010**

Remote handling devices for radioactive materials - Part 1: General requirements

**ISO/TC 96 - Cranes**

**ISO 8566-1:2010**

Cranes - Cabins and control stations - Part 1: General

**ISO 8566-3:2010**

Cranes — Cabins and control stations - Part 3: Tower cranes

**ISO/TC - 106 Dentistry**

**ISO 16409:2006/ Amd 1:2010**

Dentistry - Oral hygiene products - Manual interdental brushes

**ISO/TC 112 - Vacuum technology**

**ISO 27892:2010**

Vacuum technology - Turbomolecular pumps - Measurement of rapid shutdown torque

**ISO/TC 119 - Powder metallurgy**

**ISO 22394:2010**

Hardmetals - Knoop hardness test

**ISO/TC 121 - Anaesthetic and respiratory equipment**

**ISO 7396-1:2007/Amd 1:2010**

Requirements for terminal units for vacuum fitted on medical supply units with operator-adjustable portions and connected to the pipeline through flexible hoses

**ISO 7396-1:2007/Amd 2:2010**

Medical gas pipeline systems - Part 1: Pipeline systems for compressed medical gases and vacuum

**ISO/TC 150 - Implants for surgery**

**ISO 14708-5:2010**

Implants for surgery - Active implantable medical devices - Part 5: Circulatory support devices

**ISO 6474-1:2010**

Implants for surgery - Ceramic materials - Part 1: Ceramic materials based on high purity alumina

**ISO/TC 159 - Ergonomics**

**ISO/TR 9241-100:2010**

Ergonomics of human-system interaction Part 100: Introduction to standards related to software ergonomics

**ISO/TC 163 - Thermal performance and energy use in the built environment**

**ISO 12968:2010**

Thermal insulation products for building applications - Determination of the pull-off resistance of external thermal insulation composite systems (ETICS) (foam block test)

**ISO 29803:2010**

Thermal insulation products for building applications - Determination of the resistance to impact of external thermal insulation composite systems (ETICS)

**ISO/TC 172 - Optics and photonics**

**ISO 10936-2:2010**

Optics and photonics - Operation microscopes - Part 2: Light hazard from operation microscopes used in ocular surgery

**ISO 15752:2010**

Ophthalmic instruments - Endoilluminators - Fundamental requirements and test methods for optical radiation safety

**ISO 15798:2010**

Ophthalmic implants - Ophthalmic viscosurgical devices

**ISO/TC 210 - Quality management and corresponding general aspects for medical devices**

**ISO 15223-2:2010**

Medical devices - Symbols to be used with medical device labels, labelling, and information to be supplied - Part 2: Symbol development, selection and validation

**ISO/TC 213 Dimensional and geometrical product specifications and verification**

**ISO 25178-6:2010**

Geometrical product specifications (GPS) - Surface texture: Areal - Part 6: Classification of methods for measuring surface texture

**ISO/TC 215 - Health informatics**

**ISO/TR 21548:2010**

Health informatics - Security requirements for archiving of electronic health records - Guidelines

## RESUMOS

Cópias dos artigos resumidos nesta seção podem ser obtidos no Inmetro - Biblioteca de Xerém (Nixer), à Av. N. S. das Graças, 50, 25250-020, Xerém, Duque de Caxias, RJ, tel: (21) 2679-9293; e-mail: [bibli.xerem@inmetro.gov.br](mailto:bibli.xerem@inmetro.gov.br). No caso de solicitações através de e-mail ou carta, é necessário informar o endereço completo e telefone. Os artigos apresentados aqui não refletem, necessariamente, a opinião do Inmetro e são de responsabilidade exclusiva de seus autores.

### ✓ CERTIFICAÇÃO

#### **DI 3742 - Certificados da RBC até junho**

Em meio à polêmica instalada em Minas Gerais, onde fiscais do Procon estadual autuaram postos por utilizar provetas sem o certificado de calibração da RBC, a ANP concedeu prazo até 15 de junho para que todos os postos se adequem à Resolução 9/2007, que diz que o revendedor varejista deve manter os equipamentos (provetas, densímetros e termômetros) certificados pela RBC. Certo mesmo é que a revenda pagará mais caro para se adequar. O artigo trata da polêmica sobre o assunto e apresenta algumas dicas de como fazer caso o posto for autuado.

Certificados da RBC até junho. *Combustíveis e Conveniência*, São Paulo, fev./2010, n° 80, p. 33-35

#### **DI 3743 - Certificação de Material de Referência para Medições de pH**

Este trabalho tem por objetivo apresentar o processo de certificação de um material de referência para a medição de pH 4,005, a 25 °C, bem como avaliação estatística dos dados de homogeneidade e estabilidade do material de referência (MR) realizados de acordo com a ISO Guide 35 e os procedimentos desenvolvidos no Laboratório de Eletroquímica da Divisão de Metrologia Química do Inmetro.

ORDINE, Alberto P.; et al. Certificação de Material de Referência para Medições de pH. *Banas Qualidade*, São Paulo, fev./2010, n° 213, p. 64-67

#### **DI 3744 - Certificação, internacionalização e sustentabilidade**

O produto brasileiro que antes era objeto somente de verificação de atendimento de quantidade e qualidade para verificação de atendimento das mais diversas especificações do mercado importador, hoje se vê desafiado a demonstrar atendimento a critérios de sustentabilidade. De onde vem esta demanda e como processos internacionais de certificação podem contribuir nos processos de internacionalização. O artigo cita alguns documentos de conduta que direcionam a criação de diversos padrões de certificação.

NUNES, Vanda. Certificação, internacionalização e sustentabilidade. *Revista da ESPM*, São Paulo, jan./fev./2010, n° 1, p. 76-79

### ✓ DEFESA DO CONSUMIDOR

#### **DI 3745 - Menos saudáveis do que parecem**

As bebidas à base de frutas nunca estiveram tão em alta. Pudera! Como geralmente são prontas para o consumo e se autodenominam saudáveis, atraem os consumidores. Mas será que elas são tudo o que prometem e estão em conformidade com a legislação do setor? Este artigo traz a pesquisa do Idec que avaliou se os sucos, néctares e refrescos de frutas estão de acordo com a legislação e mostra as principais diferenças entre eles.

Menos saudáveis do que parecem. *Revista do Idec*, fev./2010, n° 140, p. 16-19

#### **DI 3746 - Quente, só o sanduíche!**

Sanduicheiras. Elas são muito úteis na preparação de lanches tostados com queijo derretido. Mas, cuidado, o Idec testou oito marcas e uma delas oferece riscos à segurança do consumidor. Esta reportagem mostra como foi realizado

o teste, os problemas encontrados e apresenta um resumo dos resultados obtidos.

Quente, só o sanduíche! *Revista do Idec*, fev./2010, nº 140, p. 20-22

### **DI 3747 - A ótica do consumidor**

Na ótica do cliente o atendimento é o principal atributo na construção de um bom relacionamento. Qualidade do produto (que envolve questões como durabilidade, data de validade, boa apresentação, garantia e conformidade com Inmetro e ABNT), a imagem da empresa no mercado e a recomendação que fazem sobre ela são a segunda e a terceira demanda do cliente. Por fim, o consumidor quer preços justos e condições de pagamento. É o que mostra o estudo “As Empresas que mais Respeitam o Consumidor”, realizada pela Shopper Experience. Esta reportagem traz o resumo com o resultado da pesquisa.

A ótica do consumidor. *Consumidor Moderno*, São Paulo, fev./2010, nº 144, p. 62-66

## ✓ EMPREENDEDORISMO

### **DI 3748 - Eles fazem diferente**

Os jovens brasileiros empreendem cada vez mais e já são maioria nas novas empresas criadas no país. Mas nem todos inovam. Esta reportagem traz o depoimento daqueles que estão à frente de idéias desafiadoras, capazes de mudar a área de negócios em que atuam. Quatorze jovens empresários iniciantes contam como criaram seus negócios inovadores, a maneira de pensar e agir diante das dificuldades e como conseguem colocar suas idéias em prática.

Eles fazem diferente. *Época Negócios*, São Paulo, fev./2010, nº 36, p. 100-113.

## ✓ ENERGIA

### **DI 3749 - Um novo conceito de turbina flutuante para uso em alto mar**

Este artigo aborda um novo conceito de turbina eólica flutuante que pode indicar o futuro das turbinas de alta potência em fazendas eólicas de grande porte em águas profundas. São descritas as idéias básicas do conceito e discutidos detalhes técnicos de subcomponentes e procedimentos de operação e manutenção. É apresentada uma visão relativa à futura utilização do novo conceito e, por fim, a situação atual do trabalho realizado.

VITA, Luca; et al. Um novo conceito de turbina flutuante para uso em alto mar. *Eletricidade Moderna*, São Paulo, fev./2010, nº 431, p. 62-71

### **DI 3750 - Aplicação de filtros ativos de harmônicos de banda larga**

Cargas não-lineares causam problemas como flicker, harmônicos, baixo fator de potência de deslocamento e altas correntes de inrush. Como as tecnologias convencionais não têm capacidade para enfrentar tais problemas, são necessárias tecnologias específicas, como os filtros ativos de harmônicos com lógica de banda larga. Este artigo apresenta quatro casos de difícil solução e analisa dois tipos de projetos de filtros ativos.

EVANS, Ian C.; JOHNSON, James R. Aplicação de filtros ativos de harmônicos de banda larga. *Eletricidade Moderna*, São Paulo, fev./2010, nº 431, p. 132-154

## ✓ ESTRATÉGIA

### **DI 3751 - A competitividade também é social**

Rivalidade entre concorrentes. Poder de barganha dos clientes. Poder de barganha dos fornecedores. Ameaça de novos entrantes. Ameaça de produtos substitutos. Esses cinco itens soam familiar ao leitor? Exato, são as cinco forças do mais importante modelo estratégico do mundo empresarial, o modelo de Michael Porter. Em entrevista exclusiva, o “pai” da estratégia analisa o novo movimento da estratégia em direção à sociedade e ao efeito de rede, e

se mostra otimista com as perspectivas do Brasil no cenário mundial, afirmando que o país finalmente despontou no BRIC.

A competitividade também é social. *HSM Management*, Alphaville, SP, jan./fev./2010, n° 78, p. 19-26

### **DI 3752 - Estratégia é para todos**

Estão errados os executivos que compartilham a estratégia da companhia apenas com a alta gestão. Para ser bem-sucedido o planejamento estratégico deve ser discutido e entendido pela totalidade de funcionários da empresa. É o que afirma a maior autoridade mundial em estratégia, o americano Michael Porter. Nesta entrevista ele responde a perguntas dos leitores dos seus livros sobre o assunto.

Estratégia é para todos. *Época Negócios*, São Paulo, jan./2010, n° 35, p. 29-30

## ✓ INOVAÇÃO

### **DI 3753 - Ir à rede**

As redes de relacionamento existem em todo lugar. Embora tragam novos riscos, como mostrou a recente crise financeira, derivada de interligações quase infinitas entre empréstimos e hipotecas, também geram novas oportunidades. Nesta entrevista, Paul Kleidorfer e Yoram "Jerry" Wind, dois expoentes do enfoque científico, analisam como as empresas podem utilizar as redes de relacionamento para realmente agregar valor e identificar novas oportunidades de negócios.

Ir à rede. *HSM Management*, Alphaville, SP, jan./fev./2010, n° 78, p. 36-40

### **DI 3754 - Átomos são novos BITS**

Bem-vindos à próxima revolução industrial. Agora você pode transformar suas idéias inovadoras em realidade. Na era da democratização da indústria, toda garagem pode ser uma microfábrica, e todo cidadão, um microempreendedor. Desenhe um produto, faça os protótipos e contrate uma empresa chinesa para fabricá-lo. Sua grande ideia virou um produto. É o que mostra esta reportagem.

Átomos são novos BITS. *Exame*, São Paulo, fev./2010, ed. 962, n° 3, p. 96-105

## ✓ MARKETING

### **DI 3755 - Modelos de negócio beta**

Nesta entrevista, o especialista em comunicação interativa, Ricardo Cavallini, conta como as empresas podem adaptar seus modelos de negócios aos quatro Es (exchange, experiência, evangelismo, engajamento) do mix de marketing, além de conceituar o modelo beta e ilustrá-lo com o case de seu livro, desenvolvido conforme preceitos da quinta e da sexta ondas da inovação. Sugere um processo que responde ao avanço digital e à internet integrada.

Modelos de negócio beta. *HSM Management*, Alphaville, SP, jan./fev./2010, n° 78, p. 28-35

### **DI 3756 - Valor x preço**

Pesquisa com base em vários estudos publicados sobre estratégias de precificação adotadas nos Estados Unidos, Europa e Ásia, abrangendo ampla gama de segmentos de negócios (incluindo serviços para indústrias, farmacêuticas, tecnologia da informação, business-to-business) em um período de duas décadas, identificou seis obstáculos que levam mais de 80% das empresas a resistir às estratégias de precificação de maior êxito, que são as baseadas no valor percebido pelo cliente. Andreas Hinterhuber, especialista europeu no assunto, sugere como superá-las.

Valor x preço. *HSM Management*, Alphaville, SP, jan./fev./2010, n° 78, p. 108-116

## ✓ MATERIAIS

### **DI 3757 - Requite sobre a matéria-prima**

Inovações nos processos e esmaltes especiais colocam indústria paulista de revestimentos cerâmicos em novo patamar de qualidade. O trabalho sistemático de pesquisa e desenvolvimento foi realizado por pesquisadores paulistas com o apoio da Fapesp na modalidade Consórcios Setoriais para Inovação Tecnológica (Consitec). A reportagem traz um breve relato do projeto e a tecnologia de fabricação de revestimentos cerâmicos.

Requite sobre a matéria – prima. *Pesquisa Fapesp*, São Paulo, fev./2010, nº 168, p. 84-87

## ✓ MEIO MABIENTE

### **DI 3758 - Guerras e mudanças climáticas**

Qual é o verdadeiro impacto das mudanças climáticas? Será que são apenas aqueles impactos diretos que conseguimos enxergar? Quais serão as consequências para o nosso planeta? As respostas para estas perguntas nos levam a ponderar sobre os verdadeiros desafios criados pelas mudanças do clima. O artigo analisa como as mudanças do clima podem transformar o mundo em uma arena de conflitos.

CUKIER, Heni Ozi. Guerras e mudanças climáticas. *Revista da ESPM*, São Paulo, jan./fev./2010, nº 1, p. 76-79

## ✓ METROLOGIA/QUALIDADE

### **DI 3759 - A melhoria de um sistema de medição**

A Metrologia, definida como ciência da medição, fornece base para correção e aperfeiçoamento de qualquer sistema de medição, dentro dos mais variados segmentos da indústria. Este artigo apresenta uma abordagem sistemática sobre um sistema de medição em laboratório, avaliando diversos fatores que interferem nos resultados de medição, com o objetivo de localizar a causa mais provável, para tomada de uma ação eficaz.

SANTOS, Cledinei B. A melhoria de um sistema de medição. *Banas Qualidade*, São Paulo, fev./2010, nº 213, p. 54-57

### **DI 3760 - A importância da temperatura na calibração de medidores de vazão e BS&W no laboratório de avaliação de medição em petróleo**

O Laboratório de Avaliação de Medição em Petróleo (LAMP), da Universidade Federal do Rio Grande do Norte, tem como meta principal avaliar medidores de vazão e BS&W (Basic Sediments and Water), onde a simulação do maior número de variáveis de operação em campo garante uma avaliação com menor percentagem de incertezas. A temperatura é um parâmetro que influencia na exatidão em medição de vazão e BS&W. O objetivo do trabalho foi projetar um sistema de aquecimento, que possibilitará o controle da temperatura de forma segura e eficiente no laboratório.

DÍAZ Amado J. A.; et al. A importância da temperatura na calibração de medidores de vazão e BS&W no laboratório de avaliação de medição em petróleo. *Petro & Química*, São Paulo, nº 321, p. 28-36

### **DI 3761 - Uma estratégia competitiva para laboratórios de calibração e ensaios no cenário atual**

O objetivo deste trabalho é mostrar um modelo gerencial para laboratórios de calibração e ensaios, alinhando a qualidade necessária à realização dos serviços para os quais se prestam com as novas estratégias, estabelecidas com base na norma NM ISO/IEC 17025, necessárias à competitividade em um cenário globalizado, considerando a viabilidade econômica da implantação para cada organização.

OLIVEIRA, José Eduardo F. de; SILVA, Luiz Roberto Oliveira. Uma estratégia competitiva para laboratórios de calibração e ensaios no cenário atual. *Banas Qualidade*, São Paulo, dez./jan./2010, nº 211, p. 84-88

### **DI 3762 - NBR ISO/IEC 17025 – Novos desafios na interpretação de seus requisitos**

Com a evolução tecnológica, principalmente no campo da tecnologia da informação, e o constante processo de normalização em diversas disciplinas relacionadas à calibração e ensaio, devem ser tomados cuidados especiais nas disposições, políticas e abrangência de procedimentos desenvolvidos para o adequado atendimento aos requisitos da norma NBR ISO/IEC 17025. Este é o tema central deste artigo.

COUTINHO, Maria Angélica O. NBR ISO/IEC 17025 – Novos desafios na interpretação de seus requisitos. *Banas Qualidade*, São Paulo, fev./2010, n° 213, p. 58-63

### **DI 3763 - Normas nossa de todos os dias**

A presença das normas técnicas da ABNT vai além do setor industrial, porque seus benefícios se estendem aos mais diversos segmentos. Numa residência, por exemplo, a normalização é identificada em incontáveis produtos e processos. Esta reportagem traz um enfoque geral sobre o uso da normalização em diversos produtos usados no nosso dia-a-dia como, por exemplo, panela de pressão, sacolas plásticas, colchões, copos descartáveis, garrafões, entre outros. A certificação desses produtos pelo Inmetro também é tratada.

Normas nossa de todos os dias. *Boletim ABNT*, RJ, jan./fev./2010, n° 90, p. 3-8

### **DI 3764 - A serviço da sociedade**

Do projeto de uma norma técnica até a sua publicação pela ABNT, algumas etapas devem ser vencidas para que o resultado traduza os interesses de todos os envolvidos. A transparência é uma das principais características desse processo. Nesta entrevista o diretor técnico da ABNT, Eugênio Guilherme T. De Simone, esclarece como se desenvolve o processo de normalização em todas as suas etapas e defende a participação de representantes do Brasil na ISO e na IEC como forma de assegurar que os interesses do país sejam contemplados.

A serviço da sociedade. *Boletim ABNT*, RJ, jan./fev./2010, n° 90, p. 9-11

### **DI 3765 - Gestão através da melhoria contínua**

A filosofia Kaizen está calçada em um processo de melhoria contínua, sempre através das pessoas, e se baseia em um primeiro momento na eliminação de desperdícios das atividades que não agregam valor para a organização, considerando o ponto de vista do cliente final. O artigo traz de forma resumida o passo a passo para a implantação da filosofia Kaizen.

Gestão através da melhoria contínua. *Revista Embanews*, São Paulo, fev./2010, n° 239, p. 36-37

### **DI 3766 - Softwares de gestão: a relação entre a tecnologia e a capacitação do capital humano**

“Quando se fala em uma empresa de excelência em sistema de gestão, um dos fatores essenciais responsáveis pelo bom desempenho de suas atividades são os softwares implantados para administrarem seus processos. Item com fundamental função para o gerenciamento de processos, os softwares deixaram de ser um enigma para serem aliados na administração dos mais variados tipos de empresas”. Como as empresas devem investir para alcançar o bom desempenho dos softwares de gestão é o foco principal dessa reportagem.

GUTIERRES, Nathalie. Softwares de gestão: a relação entre a tecnologia e a capacitação do capital humano. *Banas Qualidade*, São Paulo, fev./2010, n° 213, p. 24-38

### **DI 3767 - O gerenciamento das não-conformidades**

Que o correto gerenciamento das não-conformidades é essencial para a melhoria contínua de um sistema de gestão da qualidade, todos nós envolvidos de alguma forma no assunto já sabemos. E que uma eventual ocorrência de uma

não-conformidade é um fato intrínseco a qualquer SGQ implementado, também é sabido. Entretanto, ainda é fundamental desenvolver uma cultura de investigar e corrigir com a máxima prioridade, considerando-se inaceitável a reincidência do problema. O artigo lista algumas não-conformidades reincidentes, dispostas para cada seção e subseção da NBR ISO 9001:2008, identificadas em organizações auditadas por organismos de certificação de 3ª parte.

SILVA, Antonio Carlos Ribeiro da; et al. O gerenciamento das não-conformidades . *Banas Qualidade*, São Paulo, fev./2010, n° 213, p. 42-47

#### **DI 3768 - Aplicando as técnicas analíticas instrumentais em controle de qualidade e em química ambiental**

As técnicas analíticas instrumentais têm-se destacado sobremaneira nos últimos anos pelos avanços tecnológicos, tanto para a montagem de sistemas analíticos mais robustos e de menor tamanho, quanto pelo desenvolvimento de software de operação e tratamento de dados que otimizam o tempo de análise e de interpretação dos resultados obtidos. Aprenda quais são as técnicas analíticas instrumentais de maior uso nos laboratórios analíticos, tanto para controle químico de qualidade como para análise de contaminantes químicos ambientais, sendo que essas técnicas são as cromatográficas, as eletroquímicas e as espectroscópicas.

VAZ JR., Silvio. Aplicando as técnicas analíticas instrumentais em controle de qualidade e em química ambiental. *Banas Qualidade*, São Paulo, dez./jan./2010, n° 211, p. 74-82

### ✓ TECNOLOGIA

#### **DI 3769 - Tábua da salvação?**

O iPad, novo aparelho da Apple, quer mudar as regras do nascente mercado de livros eletrônicos, e transformar mais uma vez o que entendemos por computador. Para os consumidores, o iPad é mais um eletrônico de consumo charmoso da empresa. Já para o mundo editorial significou muito mais. Muitas questões sobre o futuro da indústria foram respondida com a chegada do aparelho, e muitas outras dúvidas surgiram. É o que mostra esta reportagem.

Tábua da salvação? *Exame*, São Paulo, Ed. 961, n° 2/2010, p. 124-126

#### **DI 3770 - Monitoramento em tempo real para otimização de linhas de transmissão**

As vantagens proporcionadas pelo monitoramento de linhas aéreas e o alto custo dos equipamentos importados motivaram o desenvolvimento de sistemas com tecnologia nacional. Este artigo relata o projeto de dois protótipos: um baseado em fibra óptica e outro em emissor de raio laser. Destaca também a elaboração de um sistema computacional – objeto de patente – que interpreta os dados medidos e reduz custos de operação.

NASCIMENTO, Carlos Alexandre M.; CARVALHO, Renato Maurício. Monitoramento em tempo real para otimização de linhas de transmissão. *Eletricidade Moderna*, São Paulo, fev./2010, n° 431, p. 72-85